

ISLA ONLINE



Diabierna 24 January 2020

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900





GILBERTO FRANÇOIS (BETICO) CROES

FELIZ DIA DI BETICO

25 JANUARI 2020

DANKI NA DJE

ARUBA A HAYA SU STATUS APARTE

• Su propio Gobierno • Parlamento,
• Gobernador • Procurador General,
• Banco Central • Propio moneda,
• Himno y Bandera • Ortografia,



GOBIERNO DI ARUBA



MINISTER EVELYN WEVER-CROES

PROME MINISTER DI ARUBA



COLEGIO PASTOOR KRANWINKEL NA PARADERA LO BIRA E DI DOS e-LEARNING PROJECT

Diahuebs, Colegio Pastoor Kranwinkel na Paradera a ricibi e grato noticia cu nan lo bira e di dos e-Learning Project. Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Enseñansa Armando Lampe, Directora di Skoa Juffrouw Baly, CIO Varelie Croes y Pancho Croes di FUTURA, a bishita e scol pa asina duna e bon noticia aki na Colegio Pastoor Kranwinkel.

Na luna di april aña pasa, den colaboracion cu Minister di Enseñansa, Armando Lampe, Gabinete Wever-Croes a lansa un proyecto piloto innovativo den educacion primario pa stimula e 21Century Skills for di un edad hoben caba. Un proyecto hopi importante na unda cu Scol Basico Cacique Macuarima y Scol preparatorio Aterima a wordo digitalisa.

Prome Minister a duna di conoce cu mirando e exito di e Proyecto aki, y mirando tambe cu nos ta den Aña di Innovacion y Enseñansa, Gobierno di Aruba lo percura hunto cu docentenan pa digitalisa henter e scol. Poco poco pero sigur nos ta logra nos meta pa digitalisa tur scol na Aruba y pone enseñansa completamente innova. Den Aña di Innovacion y Enseñansa, Gobierno kier dal e pasonan concreto den innovacion y educacion pa modernisa, fortalece y capacita nos como pais pa e retonan actual y di futuro.

Cabesante di e scol, señora Angeline Leung a vocifera cu tawata un grato noticia cu nan scol a wordo scogi pa wordo digitalisa y haci asina cu dunamento di les lo ta mas agradabel pa maestronan como tambe pa tur alumno. Señora Leung a gradici Gobierno di Aruba, SKOA y FUTURA pa scoge nan scol pa un proyecto asina grandi y bunita.

DANKI NA DJE:

"Aruba ta etalando su mes como un lider, un isla lider den arena politica."

-Gilberto François "Betico" Croes



Danki na Dje

Dia di Betico
25 januari 2020

Nos tin nos Propio Banco Central y Moneda

E lucha tenas cu Betico a hiba pa e libertad di nos pueblo, a pone Aruba como un isla lider den arena politico. Cu logro di e lucha aki, Aruba a haya su mesun Banco Central y nos propio moneda, despues di su Status Aparte na 1986. Danki na Dje, danki na Betico pa su lucha pa nos Aruba.

"Nos kier felicidad di nos criaturanan. Nos kier salba Aruba. Nos kier salba nos cultura. Nos kier salba nos dignidad."

-Gilberto François "Betico" Croes



Danki na Dje

Dia di Betico
25 januari 2020

Nos tin nos Himno y Bandera y nos propio Ortografia

Betico su deseo, lucha y meta tawata e felicidad, dignidad y libertad di e pueblo. Su lucha sagrado a conduci cu tur ciudadano di Aruba por hisa su Bandera y canta su Himno. Tambe cada ciudadano por ta orguyoso di nos dushi Papiamento.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Durante e evento special di FUTURA na Museo Historico Aruba na Fort Zoutman:

PROME MINISTER TA ELABORA RIBA E CINCO (5) PROYECTO DI PRIORIDAD TRATEGICO DI INNOVACION



Durante e evento di FUTURA pa 'kickoff' nan 2020 Innovation Agenda, Prome Minister a comparti cinco (5) proyecto di prioridad trategico cu lo cuminsa e aña aki den cuadro di Aña di Innovacion y Enseñansa.

E vision di innovacion y educacion en general di Gobierno di Aruba:
Innovacion ta un aspecto sumamente importante pa tur pais, industria, compania, y organisacion. E desaroyo riba tereno di tecnologia y automatisacion di ultimo añanan cu ta sosodiendo na un manera exponential tin un impacto grandi riba nos bida diario, con nos ta traha, y sigur riba e futuro di nos futuro generacionnan. Y e rol di e ser humano den esaki ta uno crucial.

Manera cu su exelencia gobernador di Aruba - Sr. Alfonso Boekhoudt - a indica den su discurso di aña nobo: ohala nos por aplica solucionnan di automatisacion den forma mas completo sin perde bista pa e factor humano cu ta sostene e automatisacion aki. Esaki sigur ta e punto di salida di Gobierno di Aruba. E ser humano ta y lo keda central den tur nos proyectonan di innovacion.

Den 2020 nos lo sigui enfoca riba habilidadnan nobo cu lo trece oportunidadnan laboral alternativo y diversificacion di nos economia. Den esaki educacion y life-long learning ta di sumo importancia. No solamente pa nos muchanan, pero pa tur persona interesa den desaroya nan habilidadnan, of siña habilidadnan nobo. Y esaki ta algo cu Gobierno ta enfocando riba dje, y e proyectonan di prioridad riba agenda, tur di un forma of otro ta promove esaki.

Continuacion Pagina 3

E cinco (5) proyectonan di innovacion cu ta prioridad pa Gobierno den 2020:

1. eGovernment
2. 100 Innovations.
3. B-Lab Santa Cruz
4. Future of Work Vocational Training
5. eLearning 2.0

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Cu esaki mi kier a oficialisa pa prome biaha den historia di nos pais hoben, Aña di Innovacion y Enseñansa, cu enfoke riba innovacion den enseñansa. Mi kier gradici e ekipo completo di FUTURA. Ora mi a asumi e encargo di Innovacion, mi tabata tin un deseo, un vision, un deseo di Innova Aruba, di prepara nos pais pa e retonan cu nos ta bay enfrenta den futuro. Especialmente pasobra mi tabata sa cu e retonan cu nos ta enfrentando ta hopi hopi grandi, y den circumstancianan asina, hopi facil como mandatario bo ta enfoca solamente riba paga candela. Y ta hopi candela nos a haya nos ta paga, ta manera un stoof cu 8 candela pareu, bo ta paga un, otro ta cende, y asina el a sigui.

Bou e circumstananan asina masha facil un mandario por lubida riba su vision, riba e vision pa su pais. Mi tabata sa tambe cu un vision sin un plan y sin accion, ta keda simplemente un soño, pues mi mester a percura pa tin un ekipo cu ta bay encarga su mes cu e plan y cu accion. Y den nos Chief Innovation Officer Varelie Croes, y henter e ekipo di FUTURA, mi a haya e ekipo aki. Mi a presenta mi vision y pa e no keda na un soño so, nan ta encarga cu e plan y cu accion. Tambe mi colega ministernan pa nan cooperacion y finlmente na Parlamento pa aproba e alicacion di fondo schaars cu nos tin. Sin boso, innovacion lo a keda na un soño.

Danki pa haci e soño di nos pais un realidad. Nos vision pa cu innovacion ta ambicioso y nos so no por logr'e. P'esey mi kier gradici cada un di boso cu ta colabora y coopera cu nos, boso cu ta adpota proyecto y ehecuta nan hunto cu nos. Ta hunto nos lo innova Aruba, y prepara nos futuro generacionnan pa enfrenta e retonan cu futuro lo trece".















MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

MINISTER DI CULTURA TA EXTENDE UN INVITACION CORDIAL NA TUR ESNAN CU TA STIMA ARUBA MA NO A NACE AKI NAN

Pa asisti na e Manisfestacion Cultural y Ceremonia Protocolar dia 24 y 25 di januari 2020



Minister di Cultura a extende un invitacion cordial na tur esnan cu a bin biba na Pais Aruba, cu a haci Aruba nan hogar, ta labora y ta contribui na desaroyo di Pais Aruba, pa asisti na e Manisfestacion Cultural y Ceremonia Protocolar en conexion cu celebracion di fecha natalicio di Libertador Gilberto François Betico Croes.

E mandatario a enfatisa cu Betico a siña nos tambe cu un Arubiano ta esun cu tin amor pa Aruba y cu Aruba ta den su mente y curason. E dignatario ta extende un invitacion na tur esnan cu ta biba na Aruba y no a nace na Aruba pero ta stima Aruba pa asisti na e Manisfestacion Cultural diabierna dia 24 di januari pa 7'or di anochi te 10.30 di anochi na Plaza Libertador G.F. Betico Croes, durante cual lo tin un bunita concierto di Grupo di Betico. Durante e anochi aki tambe lo tin un feria culinario di Aruba y benta di productonan artesanal.

Betico su legado y su enseñansa te awe a keda presente. Ta importante pa tur cuidadano di Aruba conoce nos historia, cu ta Danki na Libertador Betico Croes Aruba a logra su Status Aparte den Reino Hulandes. Ta danki na su sacrificionan cu a awe nos ta un Pais cu por habri brasa pa tur esnan cu bon boluntad cu kier haci Aruba nan hogar y contribui na progreso di Aruba.

E mandatario a extende un invitacion cordial na tur esnan cu ta stima Aruba ma no a nace akinan, pa ta presente tambe riba e fecha natalicio di Libertador Betico Croes diasabra dia 25 di januari pa 9or di mainta te 11'or di mainta pa presencia e Ceremonia Protocolar. E Minister di Cultura a subraya pa ban bin hunto y asina gradici cu Danki na Dje – Nos Libertador Gilberto François Betico Croes – awe nos tin Pais Aruba y pa hunto nos sigui contribui na progreso di Pais Aruba.



GOBIERNO DI ARUBA Y MINISTER DI CULTURA
TA INVITA ARUBA EN GENERAL PA

BAN CELEBRA DIA DI BETICO

DIASABRA, 25 DI JANUARI 2020

DANKI NA DJE

GILBERTO FRANÇOIS (BETICO) CROES



Manifestacion Cultural
Plaza Status Aparte, Sta. Cruz

Concierto Grupo di Betico, Show di Baile y Cuminda Crioyo.

7:00 pm - 10:30 pm | 24 di januari 2019

Ceremonia Protocolar
Plaza Status Aparte, Sta. Cruz

CORO: Muchanan Sabi

9:00 am - 11:00 am



Stichting Rancho
Governor's Bay Beach

Competencia di Boto Miniatura

9:30 am - 3:00 pm

Don Flip Racing Foundation
Plaza Deto Varis

Diferente Weganan Popular.

2:00 pm - 9:00 pm

Fundacion Betico Croes
Plaza Status Aparte

Manifestacion Cultura, Expo di Betico y Feria.

10:00 am - 6:00 pm

Museo Historico Aruba
Fortzoutman Willem III

Bishita Museo riba Dia di Betico

12:00 pm - 4:00 pm

Museum Industry Aruba
Museo - Watertoren

Bishita Museo riba Dia di Betico

12:00 pm - 4:00 pm

Community Museum Aruba
San Nicolas

Bishita Museo riba Dia di Betico

12:00 pm - 4:00 pm

Museum Carnival Euphoria
San Nicolas

Bishita Museo di Carnaval riba Dia di Betico

12:00 pm - 4:00 pm

Museo Arquelogico Nacional
Schelpstraat *42

Bishita Museo riba Dia di Betico y siña di e Expertonan

11:00 am - 3:00 pm

Bucuti Yacht Club
Clubhuis, Bucutiweg

Bin celebra Dia di Betico lo tin Piscamento, cuminda y DJ.

12:00 pm - 10:00 pm

S.V. Club Universal
Club Universal, Pos Chiquito

Copa Betico den Seso Sport

7:00 pm - 10:00 pm

Centro di Bario Playa Pabou
Centro di Bario, Oranjestad

Paseo riba Bicicleta

9:00 am - 12:00 pm

Aruba Voetbal Bond (AVB)
Stadion Guillermo P. Trinidad, Dakota

Gran Final, Copa Betico Croes 2020

Comision Hofi Seroe Janchi
Hofi Seroe Janchi

Mini Festival di Caha di Orgel

2:00 pm - 6:00 pm

IBISA
Centro Deportivo Betico Croes

Betico Memorial, 10K Run, 6K Walk & Run

Cuminsando 6:00 di Mainta

Paseo Herencia
Paseo Herencia Mall

Celebracion di Dia di Betico, Show di baile cultural.

8:00 pm - 10:00 pm

Cabayista Arubano (OCA)
Rancho La Ponderosa

Feria Betico Croes 2020, Aruba y Corsou

Diasabra, 5:00 PM / Diadomingo 4:00 PM

Aruba Walking Tours
Lighthouse, Hudishibana

Bin subi Lighthouse y experencia un bista unico!

9:00 am - 7:00 pm

TOP 95 FM
Dilanti Studio, Santa Cruz

Cushina di Clarita, Benta di diferente cuminda Crioyo.

11:00 am - 8:00 pm



GOBIERNO DI ARUBA



SOCIAAL CRISIS PLAN TRAHANDO ARIBA E LEY DI CODIGO DI PROTECCION INFANTIL Y HUBENIL

Sociaal Crisis Plan ta activo desde december di 2018 y ta conta awe cu un total di 22 socio entre sectornan; social, hudicial, salud y enseñansa, caminda un total di 38 proyecto ta wordo subsidia. Sociaal Crisis Plan ta un plan nacional cu e iniciativa pa traha cu instancianan den tur 4 sector caminda hunto ta colabora y traha preventivo, curativo y represivo den e cuadro di abuso di mucha.



Un di e proyectonan grandi y primordial di Sociaal Crisis Plan ta pa introduci e ley di Codigo di Proteccion Infantil y Hubenil (Child Safety Code) cu ta wordo ehecuta door di Sue-Ann Ras como coordinador nacional di e codigo di proteccion infantil y hubenil. E ley di codigo di proteccion infantil y hubenil ta un plan nacional y cu sosten di Unicef Hulanda tin como meta pa proteha tur mucha y hoben entre 0 pa 18 aña riba un nivel profesional entre sectornan; social, hudicial, salud y enseñansa.



E ley di codigo di proteccion infantil y hubenil ta cubri tur aspecto huridico pa asina tur profesional den e 4 sectornan por traha mas structural pa proteha e mucha di cualkier abuso y of situacion cu e por ta pasando aden. Tur 4 sector lo wordo guia y structura pa un lider di proyecto, caminda hunto nan lo forma e “taskforce” entre e sectornan cu ta carga e responsabilidad pa implementa e proceso di ehecucion di e codigo di proteccion infantil y hubenil segun e stapnan oficial ora ta trata di sospecho di casonan di abuso di mucha.



Den un momento historico cu a tuma luga, 23 di januari 2020, caminda despues di un trayecto largo di preparacion, e Procesmanager di Sociaal Crisis Plan cu ta alabes e director di Departamento di Asunto Social; sra. Glenda Hernandez a reuni cu Directie di Bureau Sostenemi, Volksgezondheid (DVG), Voogdijraad (DVR), Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ), Onderwijs, Opvoed Commissie y Signs Of Safety. Presente tambe tabata sr. Hendrik Tevreden di Parlamento y representantenan di Unicef Hulanda Stan van Haaren y Anne Kroon. A elabora y consulta ariba puntonan di desaroyonan y concepto pa locual ta trata e ley di codigo di proteccion infantil y hubenil.

Sociaal Crisis Plan tin e mision pa finalisa e trayecto di e ley di codigo di proteccion infantil y hubenil pa asina Parlamento por trata esaki. E vision di Sociaal Crisis Plan ta pa elimina tur causa y preveni cualkier tipo di abuso di mucha pa asina tur mucha aki na Aruba por sinti su mes sigur. Y poco poco cu e cambionan aki cu ta wordo ancra den nos leynan, nos cadena profesional por traha mas amplio pa asina brinda cada mucha e proteccion cu nan tin derecho ariba dje. E bienestar y siguridad di nos muchanan ta e responsabilidad di nos tur.





Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

UNICEF TA ENTREGA CONCEPT NOTA RIBA TERENO DI HUSTICIA PENAL HUBENIL NA MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER

Aña pasa expertonan di UNICEF tabata na Aruba den cuadro di e Social Crisis Plan (SCP) unda nan tabatin reunion cu diferente organisacion. A base di e reunionnan aki, UNICEF a traha riba un concept nota incluyendo e partinan cu lo trece e sistema di husticia penal hubenil di Aruba mas cerca posibel den linea cu e tratado di derechonan di mucha.

Meta ta pa haci e sistema di husticia penal hubenil mas amical pa e mucha y e genero, y reenforsa e capacidad institucional riba tereno di husticia penal hubenil. Diamars ultimo e concept nota a keda presenta na Minister di Husticia.

Durante e reunion Minister di Husticia a indica cu ultimo tempo el a tuma pasonan mehora e sistema di husticia penal hubenil di Aruba. E mandatario a indica cu ya a tuma iniciativanan pa implementa diferente punto riba tereno di "restorative justice". Tambe a duna ordo pa studia e posibilidad pa yega na un Bureau HALT, pa mehora e posibilidad pa amplia e actividadnan diario significante pa e detenidonan hoben.

Di parti UNICEF nan a mira cu Minister di Husticia ta bezig cu diferente iniciativa sumamente positivo riba tereno di derecho penal hubenil. Den e proximo dianan lo reuni cu diferente departamento cu ta envolvi den e proyectonan menciona y lo averigua cual sosten tecnico nan lo por ofrece na e departamentonan aki pa realisa e proyectonan.

MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER DIABIERNA MERDIA TABATA DEN PARLAMENTO PA "VRAGENUUR"



Miembro di Parlamento Sr. Alan Howell ■ pidi esaki pa trata ■ tema di atraco y con Minister ta bay soluciona esakinan y evita cu nan ta sigui pasa. Minister Bikker den su contestacion tabata hopi amplio kico tur el a bin ta haci pa pone mas ekipo pa KPA por traha y combati 'High Impact Crimes". Tambe e mandatario ■ mustra cu ■ cantidad di casonan di atraco a baha drastico compara cu 2017 momento cu el ■ asumi responsabilidad como Minister di Husticia. Dos biaha Minister Bikker a bin Parlamento cu plan specifico cu casi 20 pagina y a splica amplio cu ta bay concentra y combati High Impact Crimes y entre nan atraco. Mirando e reto di e situacion den regio di pais bisiña Venezuela ■ reintroduci e radar cu desde un par di luna ta operacional.

Tambe a percura pa ■ cuerpo ta motiva unda nan a haya nan bevordering cu pa hopi aña nan tabata wardando riba dje. Pero na final di dia ■ reto semper ta keda pasobra e ta un bataya entre bon y malo cu ta criminalidad y order rechtshandshaving. Minister Bikker a splica cu den e dimension ■ haya un situacion sin precedente unda e situacion na Venezuela ■ pone cu varios ciudadano a bin busca refugio y bou di nan tin personanan bon y tin personanan menos bon. Los di esey tin persona cu for di aña 2015 bin ariba tabata bin como turista y no tabatin manera pa screen nan pasado hudicial oficial. Lamentablemente despues cu nan ■ drenta como turista nan ta keda como overstayers y despues nan tin efecto riba e patronchi di criminalidad.

For di 2018 Minister Bikker a bin cu un maneho hopi severo pa loke ta trata ■ peticion di asilo pasobra mas cu 90% a bin constata cu nan no tin derecho pa haya un asilo politico pero mas bien nan ta inmigrantenan economico. Minister Bikker na un manera hopi transparente a contesta y splica su maneho y kico tur el a bin ta haci riba siguridad pa tanto e ciudadano como e bishitantenan pasobra Aruba ta biba di turismo.

PETIT COMITE A HACI ENTREGA DI UN CUADRA NA ALTOCOMISARIO DI POLIS

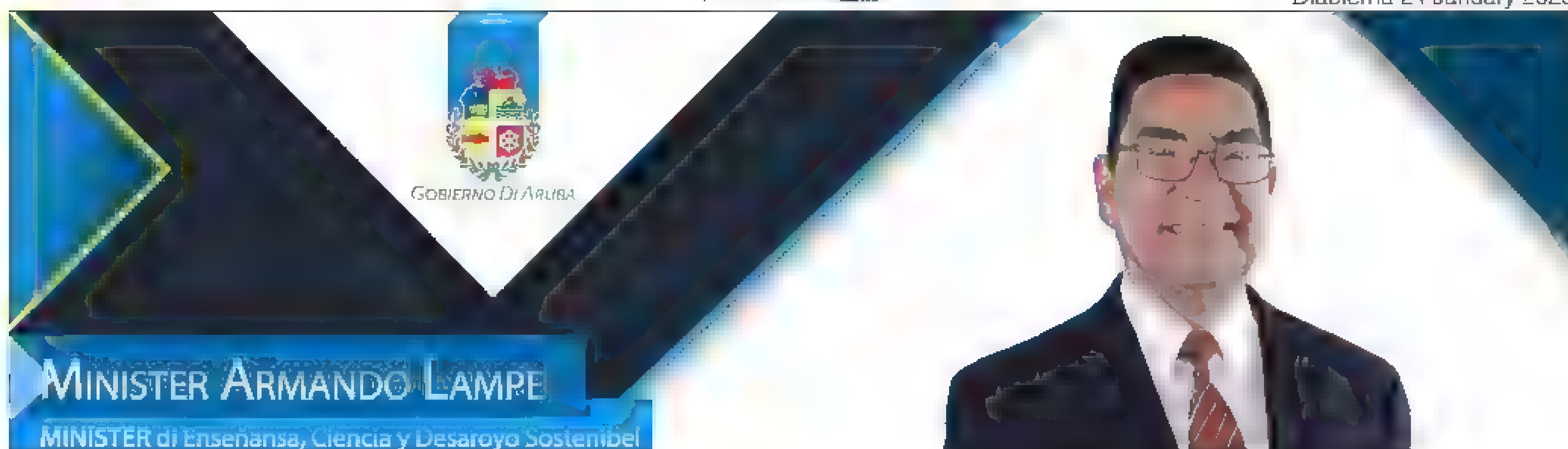
Macuarima Aruba: Diahuebs mainta e Petit Comite di ■ Plan Nacional cu ta atende cu ■ problematica di cacho riba caya, ■ haci entrega di un di e cuadranan ganador di nan concurso cu ■ tuma lugar aña pasa den luna di augustus. Representante di e Petit Comite a haci entrega na altocomisario di polis sr. Andrew Hoo. Sr. Hoo a aprecia esaki masha hopi mes y ■ sigura cu e lo haya un lugar special na warda di polis na Santa Cruz.

E concurso aki tabata basa ariba e creatividad di alumnonan di scol basico, cu a ilustra un of algun di e puntonan di e ley di cacho. Esnan cu a participa por a scohe den tres tema pa ilustra, esta (1) cacho den cura, (2) cacho na "leash" of (3) cacho na veterinario.

Petiti Comite a ricibi 409 pintura di 29 diferente scol unda por ■ admira hopi talento den nos muchanan.
Altocomisario Sr. Hoo a keda sorprendi di e talento y imaginacion



di nos muchanan. Un palabra di danki na sra. Irene Croes y sra. Dellanire Maduro di e Petit Comite pa cu e gesto bunita aki.



Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe:

MINISTER LAMPE A RICIBI BUKI "DANKI NA DJE"



Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel Sr. Rudy Lampe, a ricibi e buki "Danki na Dje" cu Gobierno di Aruba a saca pa muchanan di klasnan 4,5 y 6 di scolnan basico en conexion cu celebracion di Dia di Betico. "Danki na Dje" ta contene e historia breve di e lucha pa nos Status Aparte.

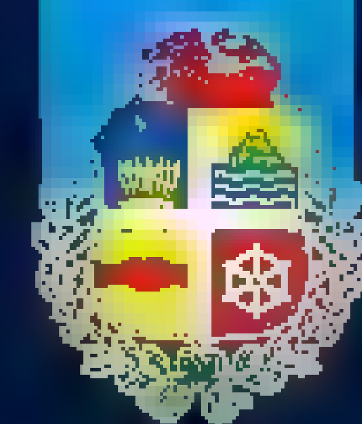
E titular di Enseñansa a expresa cu e lo percura pa e teme di e buki aki bira e base pa curiculum den scolnan. E berdadero historia di e Status Aparte mester bira material di les pa asina tur scol na Aruba siña nos muchanan tocante e lucha pa nos Status Aparte y asina e keda pa semper graba pa e generacionnan nos dilanti.



DANKI NA DJE:

"E felicidad cu mi ta desea
pa mi propio yiunan,
ta e felicidad cu mi ta desea
pa henter pueblo di Aruba."

-Gilberto François "Betico" Croes



Gobierno di

Danki na Dje

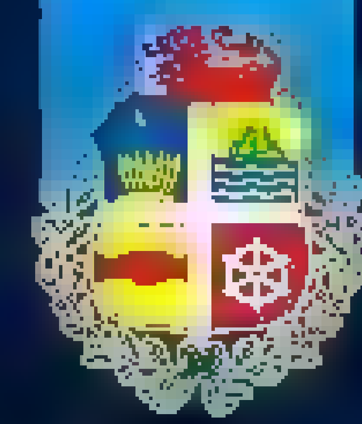
Dia di Betico
25 januari 2020

Nos tin nos Propio Gobierno y Parlamento

Danki na Betico, cu su deseo grandi pa logra felicidad pa Aruba, a lucha cu fervor pa logra cu Aruba tin su propio Gobierno y su propio Parlamento. Danki Betico, danki pa e amor cu bo tawata tin pa nos pueblo cu awe Aruba tin su propio identidadnan gubernamental.

"Si mi cay na caminda,
gara e bandera
y sigui cu e lucha!"

-Gilberto François "Betico" Croes



Gobierno di

Danki na Dje

Dia di Betico
25 januari 2020

Nos tin Status Aparte

Danki na Betico, despues di lucha duro, entrante 1 di januari 1986, Aruba a logra Status Aparte.
Betico a hiba un lucha sagrado pa nos libertad. Esaki ta nos ehempel pa sigui gara nos bandera y sigui lucha pa libertad di nos pueblo. Danki Betico, danki pa tur e sacrificionan cu bo a haci pa logra realisa e soño di nos pueblo, nos Status Aparte.

Educacion ta e Fundeshi di e Futuro di nos Pais!

24 jan
2020



GOBIERNO DI ARUBA

DIA MUNDIAL DI EDUCACION

CAS DI ARUBA CU CEREMONIA PA CONMEMORA FECHA NATAL DI BETICO CROES

Personal di Gabinete di Minister Plenipotenciario y di ATA Europa a tene riba 24 di januari, na antesala di Dia di Betico, un ceremonia pa recorda natalicio di Sr. Gilberto Françoise "Betico" Croes (dfm), politico y estadista Arubiano. Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, Director a.i. di Arubahuis mr. Glenn Ling y director di ATA Europa Tirso Tromp a pone un flor na e busto di Betico Croes.

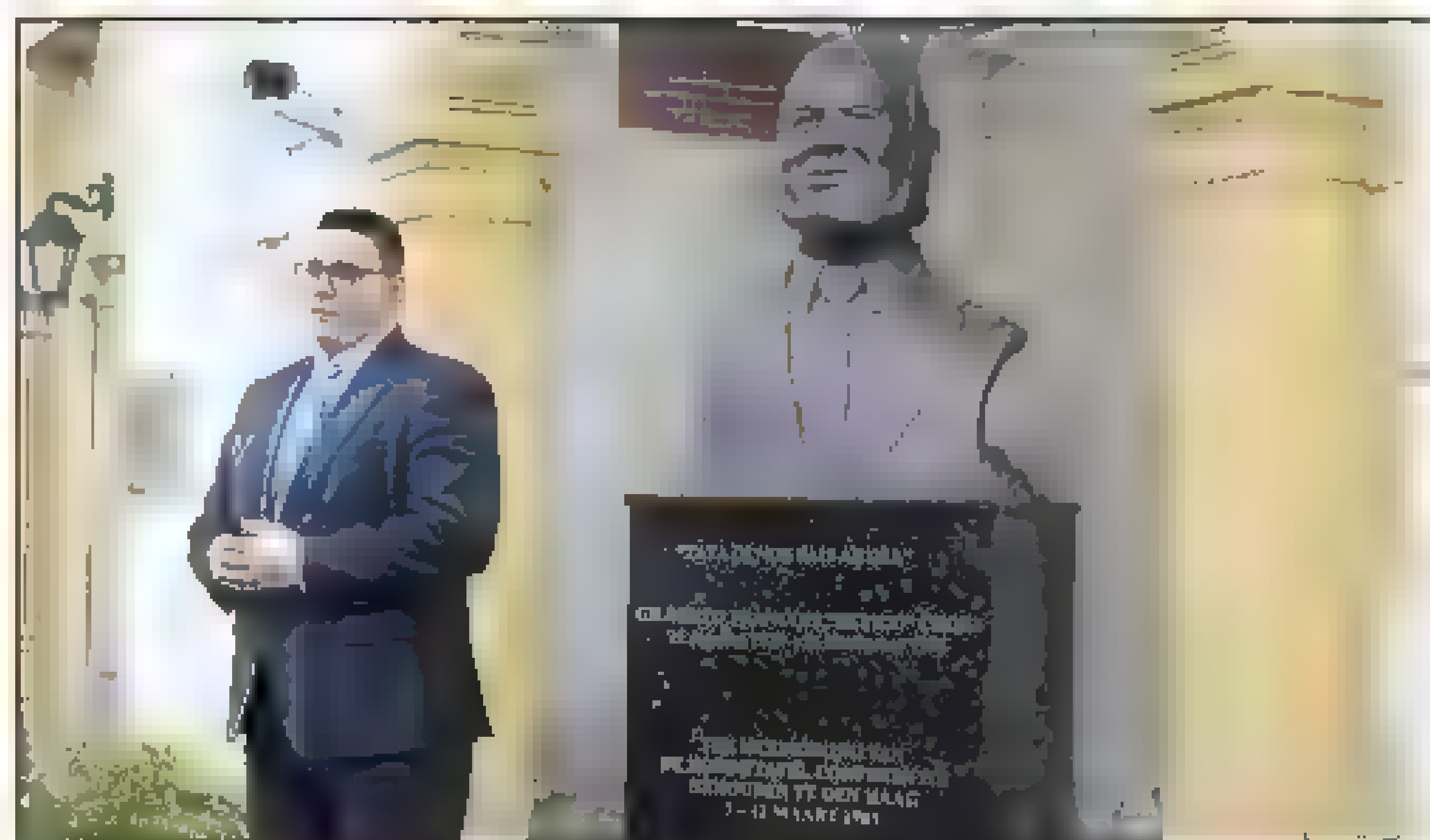




Prome cu e acto aki sr. Besaril a tene un discurso. E mandatario a scohe pa elabora un poco riba e aña 1985 pa ilustra e situacion di Aruba na e momento aki. 'Por wel cu na e momentonan aki nos ta tuma desicionnan caminda bo ta bisa nan ta duro, pero a lo largo bo ta bai mira cu na 2020, 2021 y sigur 2022 un biento fresco lo supla pa motibo cu durante 2018 y 2019 desicionnan dificil a wordo tuma na bienestar di loke ta e finanzas publico, desaroyo economico y sigur desaroyo social di pais Aruba.'
'Dicon mi ta bai bek na aña 1985. E tabata un aña hopi transcendental pa Aruba. Tabata e aña cu LAGO a disidi pa stop cu e refeneria despues di mas cu 60 aña. Aruba no tabata conoce den e per-iodo ey un desaroyo economico manera awe. E industria turistico no tabata mesun desaroya manera cu e ta awor. Pero desicionnan dificil mester a wordo tuma. Y ta na un momento asina bo ta de-mostra vision y amor pa bo pueblo. Pasobra sr. Betico Croes (dfm) a pone pueblo dilanti di popu-lismo di su mes como politico. Desicionnan dificil cu 5 pa 7 aña despues expertonan den finanzas publico y economico a bisa kico tabata di Aruba si e desicionnan no a wordo tuma na 1985. Pero tambe desicionnan dificil cu a coste un eleccion y muy probablemente tambe su bida. Un bida cu no a mira su gran logro loke tabata Status Aparte,' asina sr. Besaril a bisa.



E mandatario a sigi bisa cu esaki no solamente ta momentonan den historia di un pais, pero tambe un historia personal di un gran estadista. Besaril: 'Unda ela pone su mes un banda na bienestar di un pueblo cu semper ela stima. Pasobra tuma desicionnan manera e famoso 8.2 (extra belasting riba bo salario) no tabata nada facil. Pero ela hacie cu un vision mirando na unda nos finanzas pub-lico ta, drentando un Status Aparte, y unda nos kier bai. Tur esaki tabata un decision unda ela pidi solidaridad. Pues pesey mi ta para na 1985. Pesey awe ta importante pa corda con grandi sr. Betico Croes tabata como persona y cuanto amor ela duna y e ehempel ela laga atras pa nos. Ehempel cu nos mester sigi y cu awe nos por mira atras riba un industria turistico mas stabil, otro aspectonan economico mucho mas interesante cu perspectiva hopi mas fuerte. Nos ta mira cu e unico cos cu nos mester haci ta tuma curashi. Esey ta e lesnan cu ela laga y mi ta kere cu awe ta importante pa nos reflexiona riba e lesnan aki,' segun Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril.
E ceremonia a keda clausura cu canto di nos himno nacional Aruba Dushi Tera.





JAN
25
2020

Felis dia di Betico

Celebrando y conmemorando bida,
lucha y memoria di nos gran estadista
Gilberto François (Betico) Croes

Chris Romero
MINISTER DI TRANSPORTE,
COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

SIMAN DI CELEBRACION NATALICIO DI GILBERTO FRANÇOIS (BETICO) CROES

DANKI NA DJE

GOBIERNO DI ARUBA

RESUMEN DI SIMAN DI GABINETE WEVER-CROES

JANUARI 2020 | 12 - 19

Premier Evelyn Wever-Croes a reuni cu Minister Raymond Knops encarga cu asuntonan di Reino. Premier Wever-Croes a expresa cu e tabata un bon reunion den cual a toca varios tema financiero. Ambos mandatario a expresa despues di reunion cu Aruba no ta caminda cu nos mester ta ainda pero nos ta riba e bon caminda.

Hunto cu Minister Knops di asuntonan di Reino, Premier Evelyn Wever-Croes a bishita Fundacion Hende Muher den Dificultad cu ta haci un labor enorme den yuda hende muhe y hende homber den dificultad. Y awor danki na e fondo di Hulanda, lo por expande e capacidad. Minister Knops a keda impresiona cu e trabounan di e Fundacion.

Premier Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Raymond Knops a bishita Imsan. Premier Wever-Croes a keda impreciona cu nan facilidadnan y ekiponan nobo. "Mi ta sinti cu awor si nos ta tumando pasonan grandi pa mehora e cuido di salud. Nos no ta ainda caminda cu nos mester ta pero nos ta riba e bon caminda".

Den e caso tristo di destruccion na Scol Cacique Macuarima Premier Evelyn Wever-Croes a bishita e scol pa duna sosten na cabesante Rachelle Croes, e ekipo di maestronan, na comision di mayor y alumnonan. "Locual cu a pasa ta hopi tristo y nos ta condena esaki. Nos lo percura pa e scol surpasa esaki y sali mas fuerte di dje", Premier a duna di conoce.

Diaranson ultimo Sint Dominicus College a cumpli 105 aña di existencia. Premier Evelyn Wever-Croes a asisiti na e celebracion cu a inicia cu un bunita Santo Sacrificio di misa y a continua cu un receptie na school. Pabien na Dominicus College.

Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt a ofrece un recepcion di aña nobo y a enfoca den su discurso pa como comunidad nos no conforma nos mes cu cosnan di custumber, pero si enfoca pa prepara nos siguiente generacionnan pa e retonan di futuro. Premier Evelyn Wever-Croes y coleganan a asisti na e recepcion.

Siman pasa Premier a invita tur e reinanan cu a representa Aruba dignamente den exterior aña pasa. Cada un ta un embahador di Aruba y a sa di representa nos pais y den nomber di Gobierno di Aruba Premier a gradici nan pa promove Aruba den exterior

Finalisando e siman, Premier a asisti na e SKOA Expo, un tremendo evento den cual tur 46 scol di SKOA a reuni. Nan a decora nan stand cada un na forma unico pa asina por brinda informacion na tur mayor. E docentenan ta sumamente entusiasma y ta demostra un pasion y amor grandi pa enseñansa y pa nos muchanan. Pabien SKOA cu e iniciativa aki.

Continuacion Resumen di Siman

Minister di Turismo a informa cu turismo na Aruba ta pasando den su miho momentonan den historia di nos pais. Aña 2018 por a wordo considera un di e miho añanan caminda tur indicador a demostra un crecemento. Aña 2019 no tawata diferente y ta aun un miho aña cu aña 2018. E indicadornan hotelero a demostra un otro aña record pa loke ta trata performance di hotelnan.

• Grado di ocupacion a aumenta 0.9%
• Average daily rate a crece 6.2%
• RevPar a conoce aumento di 7.5%

Tur esaki ta crecemento riba crecemento di aña 2018.

A lansa un programa di certificacion nobo pa negoshinan cu ta brinda servicio y productonan di calidad. Ministerio di Turismo ya pa varios tempo tin como obhetivo pa focus riba bishitantenan cu un entranda anual di 150 mil dollar bay ariba. Quality Seal lo tin como obhetivo pa reconoce negoshinan local cu den un manera consistente ta brindando servicionan of productonan unico y di calidad halto. E tool aki lo encurasha negoshinan, especialmente esnan den e sector di horeca pa uza "best business practices". Den e manera aki negoshinan di calidad lo haya nan reconocimento mereci y asina tambe lo por wordo identifica pa e turista como un "high service, high quality" business. E meta ta cu pronto local y turista lo por cana rond y mira si un negoshi of instancia tin su 'quality seal' bisando cu nan a pasa tur e check items nan riba calidad di producto y servicio brinda na nos turismo.

Dialuna Minister Dangui Oduber a confirma e salida di Ezzard Cilie. Minister a informa hunta di supervision for di juni 2019 cu mester cuminsa busca un remplasante mirando cu su contract ta bay termina na December 2019. For di masha tempo e situacion na hospital no ta esun di miho y esaki tin di haber cu e maneho di hospital y tambe e supervision cu tabata tin. Minister Dangui Oduber ta convenci cu un era nobo lo cuminsa na hospital caminda lo cuminsa atende cu problemanan cu tin y trece cambio den maneho pa mehora servicio. Hospital tin tur e potencial pa bira un tremendo hospital y cu e cambionan na caminda lo bay cumpli cu esaki tambe!

Siman anterior a cera cu un reunion importante diabierna atardi entre Ministernan Glenbert Croes y Andin Bikker cu stakeholders di veld social - hudicial pa loke ta trata negligencia di mucha durante Carnaval.
Durante e reunion e team di Sociaal Crisisplan a presenta un plan mediatico con pa bay crea e consciencia di responsabilidad cerca cada mayor pa cu cuido y proteccion di cada mucha cu ta un derecho universal adkeri cu e tratadonan ratifica pa Pais Aruba.
Dialuna durante Rueda di Prensa e plan mediatico a keda presenta na prensa y comunidad di Aruba. E plan a haya apoyo di e veld social como tambe di prensa pa hunto nos crea un plataforma nacional di responsabilisacion cu e mayor tin pa cu su yiu. 'Ban Cuida nos Muchanan den Carnaval' ta nomber di e campaña cu lo ser hiba.

Minister Glenbert Croes a reuni cu Sindicato di Polis riba algun punto di preocupacion laboral cu nan tabatin. Reunion a bay den bon ambiente.

Minister Glenbert Croes un biaha mas a haci un yamada na tur hoben cu kier rehace nan bida, pa join Formacion Social. Hobennan cu diploma di MAVO awo tambe por inscribi specialmente si nan ta interesa pa join Arumil despues. Pa inscribi yama Jessica Ras na +297 569 1586

Minister Glenbert Croes a reuni cu GM di Aeropuerto riba oportunidadnan laboral cu ta bay presenta. Un reunion cu a bay den bon ambiente y comprension mutuo pa oportunidad pa nos hendenan local por haya trabou.

E titular di Asunto Social conhuntamente cu Minister Presidente y Minister di Husticia a reuni cu representantenan di Commandeur Pieter Boerschool pa e problemanan social cu ta lantando cabes pa cual nan ta pidi pa ayudo. E reunion lo continua.

Ta claro si cu Sociaal Crisisplan ta creando e consciencia y ta haciendo tur hende atento riba siguridad di nos criaturanan.

Minister di Enseñansa a cuminsa e siman cu apertura simbolico di e prome scol virtual na Biblioteca Nacional cu apoyo di Gobierno. Minister di Enseñansa a firma un MOU cu K12, e scol online mas grandi na Merca. Diferente stakeholders a reuni cu K12 cu ta interesa pa introduci online schooling den e sistema di Aruba.

Minister di Enseñansa a presenta e trainers di Hulanda tocante digiboards Prowise na diferente stakeholders, entre otro scol di Polis tambe ta interesa.

Minister di Enseñansa a inspecciona e JFK Centre den cuadro di e preparacionnan pa muda tur departamento di enseñansa den e proximo simannan.

A cera e siman cu bishita di Minister di Enseñansa na ExpoSkoa, cu tabata un exito mirando e cantidad di bishitantenan.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker dialuna tabata den conferencia di prensa di Gobierno. Relaciona cu e melding di menasa di posibel tiramento na scol y e candela na scol Cacique Macuarima, Minister Bikker a anuncia cu lo amplia e Task Force di experto pa siguridad pro-activo su tarea, pa inclui scolnan. Asina lo bay evalua kico ya tin instala pa cu siguridad y mehora of optimalisa esaki. E Task Force lo bay reuni cu sector di joyerianan, casinonan, hotelnan, banconan y awor tambe cu scolnan, pa amplia siguridad. Lo bay instala sistemanan di alarma, entre otro pa candela, pero tambe pa medio di cual por djis primi un boton y notifica Polis ora di un emergencia, pa asina haya asistencia mesora.

Continuacion Resumen di Siman

Durante siman Minister Bikker tabata den cumbre di Ministernan di Husticia di Reino, 'Justitieel Vierpartijenoverleg' na Corsou. Varios punto di agenda cu a wordo proponi pa Minister di Husticia di Aruba a haya sosten den e puntonan acorda ("Besluitenlijst'). Asina por menciona cu e punto di agenda pa institui un grupo di trabou pa explora cooperacion riba e tereno di 'Restorative Jusitice' ('herstelrecht') a haya sosten. Restorative justice ta regarda programanan dirigi na restaura e daño causa na victimanan di crimen, pa medio di resolucion alternativo y ta yuda promove e rehabilitacion y re integracion di un hoben cu a comete un hecho castigabel.
A base di proposicion di Minister Bikker, hunto cu Minister Raymond Knops di Hulanda, a sigui e recomendacion di e Interparlementair Koninkrijksoverleg ('IPKO') pa institui un Task Force cu lo bay inventarisa y bin cu recomendacionnan pa cu e circunstancianan di detencion den e institutonan penitenciario. Manera conoci Minister Bikker ta avansando riba e plan pa yega na un KIA nobo y su persona y e JVO siguramente a aprecia cu den cuadro di IPKO a duna atencion na e tema con lo por mehora e institutonan penitenciario.
Un otro proposicion di Minister Bikker pa por structura y amplia e cooperacion pa cu vehiculonan y material specialisa pa Cuerpo Policial, Brandweer, CEA y BOT/K9 cu tambe a haya sosten amplio.

A base di proposicion di agenda di Minister Bikker ademas a toca e tema di asilo pa loke ta regarda maneho y leynan, caminda cu Minister Bikker a comparti e pasonan cu Aruba a tuma riba e tereno aki, entre nan introduccion di un ley nobo (AB 2019 no. 40) cu ta regarda un procedura moderno y efectivo pa atende cu peticionnan di asilo, cual a pone cu peticionnan pa asilo na frontera a baha substancialmente. A base di un otro proposicion di e delegacion di Aruba, JVO a dicidi pa pidi e College van Korpschefs explora e posibilidad di cooperacion riba tereno di training y cursonan, conhuntamente cu Dienst Speciale Interventies. Ademas a base di un otro proposicion di e delegacion di Aruba, JVO a pidi e directornan di e institutonan penitenciario pa explora cooperacion riba tereno di institucion di programanan pa detenidonan cu bin na remarca, por sigui cursonan pa prepara nan pa re integra den comunidad ora nan caba di sinta nan castigo y asina evita cu nan ta cay bek den criminalidad.
E delegacion di Aruba tambe a haya hopi elogio pa e plan delinea conhuntamente cu Fundacion Respaldo pa bay ofrece cuido medico specialisa ('forensische zorg'). Finalmente e delegacion di Aruba a amplia riba e leynan pa introduci ESTA ('Electronic System for Travel Authorisation'), APIS ('Advanced Passenger Information System') y PNR ('Passenger Name Record'). Pues un Cumbre di Ministernan di Husticia di Reino sumamente exitoso.

Durante conferencia di prensa Minister di Finansa a anuncia cu a prolonga e fecha di pago di number di auto pa e prome mita di aña pa 28 di februari. E fechanan pa pago di number di auto ta ancra den un Ley for di aña 2016 cu a drenta na vigor na aña 2017. Ta asina cu tur usuario cu tin un vehiculo di motor tin e deber di paga e impuesto aki pa por haci uzo di e vehiculo. DIMP ta ofrece e posibilidad pa haci e pago online y bo no mester para den rij mas pa busca bo comprobante. Awor bo por manda un email na impuesto.aw cu bo nomber, persoonsnummer, number di auto y un snapshot di bo pago y DIMP lo email bo e comprobante. DIMP ta habri riba tur diasabra cuminsando dia 18 di januari te fin di februari di 8or di mainta pa 2or di merdia pa atende tur pago di impuesto. Un recordatorio pa tur usuario di un vehiculo paga number di auto prome cu 28 di februari 2020.

E siman aki Minister di Finansa a reuni cu APFA y a trata varios tema. Entre nan, e mandatario a wordo informa riba e situacion financiero di e instancia cu ta maneha e fondo di pensioen pa empleado publico di Gobierno. E fondo a recupera mas lihe cu premira debi na inversionnan haci y den 2019 pa prome biaha ta surpasa e 100% di e cobertura necesario. Ta importante pa remarca cu si e fondo sigui den bon caminda esaki lo por crea suficiente reserva pa asina por bay over na indexa e pensioennan. Si ta asina cu e fondo por lo pronto no ta fuerte suficiente pa por wanta un subida nominal di pensioen. Den cuadro di baha gasto di personal, Gobierno hunto cu APFA, ta haciendo un sondeo tambe pa wak con por logra pa e empleado publico por baha cu pensioen mas prome. A primera bista tin un grupo di 177 empleado publico cu ta bin na remarca. Gobierno ta trahando riba e condicionnan pa asina despues acerca e grupo aki cu un propocicion.

Minister Maduro a reuni cu Camara di Comercio riba diferente asunto cu ta concerni comercio na Pais Aruba. Entre nan, a papia riba e ley pa introduci Buki 2 pa e Codigo Civil di Aruba cu reglanan pa comercio cu pronto lo ser trata pa Parlamento. E mandatario a brinda informacion tambe riba e status di e Reforma Fiscal su fase 2. Tambe a brinda informacion riba e trabounan cu Gobierno ta haciendo pa atende cu gastonan di personal cual ta un di e gastonan mas grandi di gobernacion. E tabata un bon reunion den cual a intercambia idea pa asina por mehora e clima pa haci negoshi na Aruba.

Diasabra anochi Minister di Cultura tabata presente na 'Honor to Connor' Steelpan Extravaganza dilanti Charlie's bar na San Nicolas na unda tur presente por a disfruta di e musica di steelband di The Aruba Invaders Steel Orchestra. E tabata e secundo edicion di e bunita evento na honor di e fecha natalicio di e pionero, maestro, trahado y tuner di steelpan, sr Edgar Connor den felis memoria. Minister Maduro ta gradeci famia Connor cu ta tene e tradicion y arte di tocamento di steelpan bibo den nos cultura di Aruba.

Diasabra anochi Minister Maduro di Cultura tabata presente na Aruba Carnival Entertainment Center na San Nicolaas pa e Eleccion di Reina Infantil, Hubenil, Señora Carnaval y Reina Grandi di Aruba su Carnaval 66. E anochi aki Aruba a conoce su Reina Infantil den persona di Jo-Amy Morcillo. Na Minister Maduro a toca e honor pa corona nos Reina Hubenil pa Aruba su Carnaval 66 srta. Alysa Simon. Señora Carnaval a keda den persona di sra. Neiffy Kock-Sierra y nos Reina di Aruba su Carnaval 66 a bira srta. Rudyanne Lejuez. Minister Maduro ta manda un caluroso pabien na tur e ganadonan y ta felicita e demas participantenan pa Reina Infantil Khloë Dabian y Yoennis Daiz Marin, Reina Hubenil Tychessa Melo y Jayleen Croes, Señora Carnaval Jolanda Salas y Reina Grandi Richinella Henriquez y Josyliane Martinus cu nan bunita presentacion. Danki pa engrandece Aruba su Carnaval cu boso mensahenan positivo den discurso y show. Disfruta di boso reinado den Carnaval 66.



un

Feliz Fin di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes